



LIBE_PV(2011)1020_1

PROCÈS-VERBAL

du 20 octobre 2011, de 9 heures à 12 h 30 et de 15 heures à 18 h 30
Audition sur le thème "Un régime d'asile européen commun d'ici à 2012?"
Asile et réinstallation

BRUXELLES

La séance est ouverte le jeudi 20 octobre 2011 à 9 h 19, sous la présidence de Juan Fernando López Aguilar, président.

LIBE_OJ 880576, PE470.030v03

Après l'allocution de bienvenue du président, M. Juan Fernando López Aguilar, président de la commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures, M. Jerzy Miller, ministre polonais de l'intérieur et de l'administration, Présidence polonaise du Conseil représentant le trio présidentiel, M^{me} Maria Åsenius, chef de cabinet, cabinet de la commissaire Cecilia Malmström, Commission européenne, M^{me} Tina Acketoft, membre de la commission des migrations, des réfugiés et de la population, Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, et M^{me} Madeline Garlick, chef de l'unité pour la politique générale et l'appui juridique, Bureau européen, Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (UNHCR), procèdent à leurs exposés.

Les exposés sont suivis d'une discussion au cours de laquelle MM. Simon Busuttill et Antonio Masip Hidalgo prennent la parole et à laquelle M. Jerzy Miller apporte une conclusion.

La suite de la réunion est présidée par M. Jean Lambert qui fait un exposé introductif. M. Philippe De Bruycker, professeur à l'Institut d'études européennes et à la faculté de droit de l'université libre de Bruxelles (ULB), Belgique, M^{me} Valentine Audate, coordinatrice pour les questions d'égalité des sexes, commissariat général aux réfugiés et apatrides, Belgique, M. S. Chelvan, avocat, N°5 Chambers, Londres, Royaume-Uni, Expert en matière d'asile des LGBTI, et M. Jérôme Boillat, directeur du

développement de Parcours d'Exil, membre du Conseil international de réhabilitation pour les victimes de la torture (IRCT), procèdent à leurs exposés.

Les exposés sont suivis d'une discussion au cours de laquelle M. Antonio Masip Hidalgo prend la parole et à laquelle M. Jérôme Boillat apporte une conclusion.

La séance suivante est présidée par M^{me} Cecilia Wikström qui fait un exposé introductif. M^{me} Rebecca O'Donnell, directrice de l'unité Politique et sensibilisation, Asile et migration, Alliance internationale Save the Children, M^{me} María Amor Martín Estébanez, gestionnaire de programme, recherches juridiques, Agence des droits fondamentaux (ADF), Vienne, et M. Verstegen, directeur de NIDOS, Agence de prise en charge de mineurs demandeurs d'asile non accompagnés aux Pays-Bas, procèdent à leurs exposés.

La séance suivante est présidée par M^{me} Sylvie Guillaume qui fait un exposé introductif. M. Michele Cavinato, conseiller juridique, unité pour la politique générale et l'appui juridique, Bureau européen, Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (UNHCR), M^{me} Ann-Charlotte Nygard, gestionnaire de programme, département Égalité et droits des citoyens, Agence des droits fondamentaux (ADF), Vienne, M. Kris Pollet, conseiller juridique et politique, Conseil européen pour les réfugiés et exilés (ECRE), et M^{me} Muriel Guin, chef de l'unité Asile, Commission européenne, procèdent à leurs exposés.

M. Antonio Masip Hidalgo formule des observations finales.

La séance suivante est présidée par M^{me} Monica Luisa Macovei qui fait un exposé introductif. M^{me} Sabine Hackspiel, chef d'unité, Direction de la recherche et documentation, Cour de justice de l'Union européenne, M. Serge Bodart, ancien président au Conseil du contentieux des étrangers, membre du Conseil d'État, conférencier à l'Institut d'études européennes et à la faculté de droit de l'ULB, Belgique, M. Neil Falzon, directeur adjoint, professeur invité à l'université de Malte, responsable du blog du Bureau européen d'appui en matière d'asile (EASO Monitor), et M. Den Heijer, membre du comité Meijers, comité permanent d'experts sur le droit international de l'immigration, les réfugiés et le droit pénal, procèdent à leurs exposés.

Les exposés sont suivis d'une discussion au cours de laquelle M. Simon Busuttil prend la parole et au terme de laquelle MM. Den Heijer et Neil Falzon formulent des observations finales.

La séance suivante est présidée par M. Antonio Masip Hidalgo qui fait un exposé introductif. M^{me} Tina Acketoft, membre de la commission des migrations, des réfugiés et de la population, Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, M^{me} María-Teresa Gil-Bazo, directrice de recherches, Newcastle Law School, et M. Philip Amaral, responsable communication et chargé de mission, Service jésuite des réfugiés pour l'Europe, procèdent à leurs exposés.

Les exposés sont suivis d'une discussion au cours de laquelle M^{me} Judith Sargentini et M. Georgios Papanikolaou prennent la parole. M^{me} Tina Acketoft, M. Philip Amaral et M. Antonio Masip Hidalgo formulent des observations finales.

La séance suivante est présidée par M. Rui Tavares qui fait un exposé introductif. M. Johannes Van Gemund, fonctionnaire chargé de la politique de réinstallation au bureau européen du HCR des Nations unies, M. Hovig Etyemezian, responsable du HCR des Nations unies à Zarzis, Tunisie, M. Torsten Moritz, secrétaire exécutif à la politique et aux projets européens, Commission des Églises pour les migrants en Europe, M^{me} Barbara M. Thomas, responsable de la politique migratoire et de l'office des réfugiés, Mission des États-Unis auprès de l'Union européenne, et M. Jakob Dam Glynstrup, directeur de la seconde division Asile, Service danois de l'immigration, procèdent à leurs exposés.

Les exposés sont suivis d'une discussion au cours de laquelle M. Antonio Masip Hidalgo et M. Jean Lambert prennent la parole. MM. Hovig Etyemezian, Johannes Van Gemund, Torsten Moritz et Jakob Dam Glynstrup formulent des observations finales.

La dernière séance est présidée par M. Jean Lambert. M^{me} Stefania Pasquetti, Commission européenne, M. Richard Szostak, Présidence polonaise, et M. Jean Lambert formulent des conclusions.

La séance est levée à 18 h 30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESEŇÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Juan Fernando López Aguilar
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Vilija Blinkevičiūtė, Simon Busuttil, Carlos Coelho, Sylvie Guillaume, Monica Luisa Macovei, Antigoni Papadopoulou, Georgios Papanikolaou, Judith Sargentini, Renate Sommer, Rui Tavares, Tatjana Ždanoka
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Edit Bauer, Jean Lambert, Marian-Jean Marinescu, Antonio Masip Hidalgo, Zuzana Roithová, Cecilia Wikström

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
--

Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/
Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie
predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/
Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

J. Miller, A. Chrobot, E. Pateyko, K. Szczawinska, R. Szostak (PL Pres.), K. Ravn (P.R. DK), C. Robles (P.R. ES), T. Stok, F. Trumpie
(P.R. NL), S. Hill (P.R. UK), E. Adriaens

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/
Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)

G. di Blasi, W. Floyd, M. Guin, A. Lazar, K. Lindahl Von Sydow, R. Ludus, S. Pasquetti, R. Pine, A. Walford, M. Åsenius,

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/
Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/
Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut
toimielimet/Andra institutioner/organ

P. Brombo (EESC)
Tina Acketoft, Parliamentary Assembly of the Council of Europe
Philip Amaral, Jesuit Refugee Service Europe
Valentine Audate, Office of the Commissioner General for Refugees and Stateless Persons, Belgium
Serge Bodart, the Council of State of Belgium, ULB
Jérôme Boillat, International Rehabilitation Council for Torture Victims (IRCT)
Michele Cavinato, UNHCR - Bureau for Europe
S. Chelvan, No5 Chambers, London
Philippe De Bruycker, Institute for European Studies and the Law Faculty of ULB
Neil Falzon, University of Malta
M. Den Heijer, Meijers Committee
Hovig Etyemezian, UNHCR Zarzis, Tunisia
Madeline Garlick, UNHCR - Bureau for Europe
María-Teresa Gil-Bazo, Newcastle Law School
Jakob Dam Glynstrup, Head of Second Asylum Division, Danish Immigration Service
Sabine Hackspiel, Court of Justice of the European Union
E. Heikkilä (CoE)
María Amor Martín Estébanez, Agency for Fundamental Rights (FRA)
Torsten Moritz, the Churches' Commission for Migrants in Europe
Ann-Charlotte Nygard, Agency for Fundamental Rights (FRA)
Rebecca O'Donnell, Save the Children
Kris Pollet, European Council on Refugees and Exiles (ECRE)
Barbara M. Thomas, United States Mission to the European Union
Johannes Van Gemund, UNHCR - Bureau for Europe
G. F. M. Verstegen, NIDOS
B. Walentynowicz (EESC)

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other
participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/
Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

L. Barreira, M. de Kerf (EP), I. Roginek (ECAS)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/
Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des
groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat
gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát
politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Speiser
S&D	Sisättö
ALDE	
ECR	
Verts/ALE	Sidenius, Tsakalagos
GUE/NGL	Tamburini
EFD	Scardi Barducci
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>G. Laprat</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>K. Zejdova</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>M. Gandolfo, P. Van de Peer</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>P. Götz, M. Lazarova</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsedna/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman